



УКРАЇНА
МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ
“КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ
імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО”

НАКАЗ № 4011-с

м. Київ

«29» 10 2018 р.

Про допуск студентів до атестації та затвердження тем і наукових керівників магістерських дисертацій випускників освітнього ступеня «Магістр»

По студентському складу факультету лінгвістики
денна форма навчання

Відповідно до Закону «Про вищу освіту» та з метою якісної підготовки до атестації випускників освітнього ступеня «Магістр»,

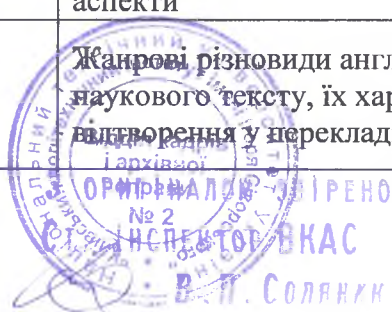
НАКАЗУЮ:

1. Допустити до атестації студентів, які виконали індивідуальний навчальний план, затвердити теми та призначити наукових керівників магістерських дисертацій:

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові студента	Теми магістерських дисертацій	Посада, вчений ступінь та звання, прізвище й ініціали наукового керівника
1	2	3	4
Спеціальність: 035 Філологія, освітня програма (спеціалізація): Германські мови та літератури (переклад включно)			
Група ЛА-71 мп			
1.	Березовіченко Сергій Володимирович	Компресія та декомпресія при передачі мовних засобів створення образності (на матеріалі творів англійських письменників)	доцент, к.філол.н. Глінка Н.В.



2.	Бігун Ольга Вадимівна	Лінгвокультурний та прагматичний аспекти перекладу англомовної педагогічної термінології	професор, д.пед.н. Федоренко С.В.
3.	Гресова Анна Юріївна	Передача в перекладі лексико-семантичних особливостей фразеологізмів (на матеріалі творів англійських письменників)	доцент, к.філол.н. Глінка Н.В.
4.	Грищенко Ірина Анатоліївна	Мовностилістичні засоби реалізації комунікативно-прагматичного впливу: перекладознавчий аспект	доцент, к.пед.н. Демиденко О.П.
5.	Гурська Юлія Олегівна	Лінгвосеміотичний вимір ціннісних характеристик особистості : перекладознавчий аспект	доцент, к.пед.н. Демиденко О.П.
6.	Давидова Олена Валеріївна	Соціолінгвістичний аспект функціонування лінгвокультурних реалій в англомовній художній літературі та їх відтворення українською мовою	доцент, к.пед.н. Тікан Я.Г.
7.	Козицяк Олександра Володимирівна	Засоби репрезентації гумору у мовленнєвому паспорті персонажів художніх творів та їх відтворення у перекладі українською мовою	доцент, к.пед.н. Демиденко О.П.
8.	Лазарьонко Аня Олександрівна	Мовна реалізація концепту AMERICA в політичних промовах: комунікативний, діахронічний та перекладацький аспекти	доцент, к.пед.н. Волошук І.П.
9.	Лазуренко Дарина Анатоліївна	Перекладацька еквівалентність при перекладі англомовного науково-технічного тексту українською мовою	професор, д.філол.н. Калита А.А.
10.	Проташук Анна Анатоліївна	Мовні характеристики англомовних мисленнєвих категорій та їхнє відтворення українською мовою	доцент, к.пед.н. Корнева З.М.
11.	Рябуха Ксенія Олександрівна	Образ жінки в англійському романі: гендерний, концептуальний і перекладознавчий аналіз	доцент, к.філол.н. Ткачик О.В.
12.	Сіволодська Анастасія Андріївна	Лінгвокультурний типаж "сучасна жінка" в американському медіадискурсі: перекладознавчий аспект	доцент, к.пед.н. Демиденко О.П.
13.	Совпенко Маргарита Олексіївна	Лінгвокультурний та прагматичний аспекти перекладу політкоректної лексики в англомовних медійних текстах	професор, д.пед.н. Федоренко С.В.
14.	Харіна Наталія Романівна	Мовні засоби вираження аксіологічного компоненту в сучасних англомовних медіа текстах: соціолінгвістичний та перекладацький аспекти	доцент, к.пед.н. Тікан Я.Г.
15.	Чеботар Альбіна Миколаївна	Жанрові різновиди англомовного наукового тексту, їх характеристика та відтворення у перекладі	проф., д.філол.н., засл. працівник нар. освіти України Іщенко Н.Г.



16.	Рощіна Катерина Едуардівна	Відтворення гендерного аспекту лінгвостилістичних особливостей жанру «Лист редактора» в сучасному англomовному публіцистичному дискурсі в українському перекладі	професор, к.пед.н., доцент Коломієць С.С.
17.	Щербакова Олена Сергіївна	Лінгвокультурні особливості репрезентації англomовних номінацій тварин та закономірності їх перекладу українською мовою (на матеріалі науково-популярних фільмів)	професор, д.філол.н., доцент Тараненко Л.І.
Група ЛН-71мп			
1.	Бондарева Євгенія Костянтинівна	Граматичні трансформації при перекладі з німецької мови українською (на матеріалі медичних текстів).	професор, к.філол.н. Лисенко Г.Л.
2.	Бугайова Марія Вікторівна	Семантичні труднощі перекладу юридичної літератури	ст. викладач, к.філол.н. Баклан І.М.
3.	Забіяка Дарина Станіславівна	Композиція веб-сайту як жанру Інтернет-комунікації: функціональний та перекладацький аспекти.	доцент, к.філол.н. Туришева О.О.
4.	Лисенко Марія Станіславівна	Англiцизми у структурі заголовків публікацій офіційних німецьких Інтернет-видань: перекладацький аспект (на матеріалі блогерського дискурсу).	доцент, к.філол.н. Котвицька В.А.
5.	Лохтенко Валерія Петрівна	Змішані типи текстів у масмедіа: функціональний та лінгвопрагматичний аспекти.	доцент, к.філол.н. Дзикович О.В.
6.	Мартиненко Юлія Володимирівна	Структура, семантика і прагматика заголовків німецькомовних художніх творів (у перекладацькому аспекті).	доцент, к.філол.н. Лазебна О.А.
7.	Ніколаєнко Катерина Володимирівна	Мовна репрезентація анімалістичної символіки німецької та української лінгвокультур: лінгвосеміотичний та перекладацький аспект.	доцент, к.філол.н. Івашкевич Л.С.
8.	Плесконос Ростислав Анатолійович	Англiцизми в текстах німецькомовного публіцистичного дискурсу (в перекладацькому аспекті).	професор, к.філол.н. Лисенко Г.Л.
9.	Побірайко Ігор Миколайович	Дериваційний потенціал та труднощі перекладу німецьких юридичних іменникових термінів українською мовою.	професор, к.філол.н. Лисенко Г.Л.
10.	Пташук Анастасія Владиславівна	Лінгвотекстові характеристики німецькомовної політичної твіттер-комунікації.	доцент, к.філол.н. Беззубова О.О.
11.	Піддячий Катерина Романівна	Явище компресії в перекладі інструкцій з експлуатації (на матеріалі текстів німецько-української мовної пари).	ст.викладач, к.філол.н. Баклан І.М.



12.	Фурдуй Сергій Ігорович	Функціонування англіцизмів у німецькомовному молодіжному слензі, їх переклад українською мовою.	доцент, к.філол.н. Олійник Л.В.
Спеціальність: 035 Філологія, освітня програма (спеціалізація): Романські мови та літератури (переклад включно)			
Група ЛФ-71мп			
1.	Боголій Олександра Миколаївна	Перекладацька еквівалентність при перекладі франкомовного науково-технічного тексту українською мовою.	д. філол. н., професор Калита А.А.
2	Віщак Людмила Валеріївна	Мовні маркери політкоректності у французькому й українському медійному дискурсі: зіставний аспект.	к. філол. н., доцент Космацька Н.В.
3	Малашенко Олег Русланович	Лінгвопрагматичні особливості франкомовних юридичних текстів та засоби їх відтворення в українському перекладі.	к. пед. н., доцент Бондар Л.В.
4	Петрова Олександра Борисівна	Лексичні та перекладацькі відповідники в галузі медицини (на матеріалі української та французької мов).	зав. кафедри ТПП ФМ, доцент Полюк І.С.
5	Тертична Оксана Володимирівна	Відтворення домінантних мовленнєвих актів французького інтернет-дискурсу українською мовою.	к. філол. н., доцент Буць Ж.В.

Підстава: подання випускових кафедр.

Декан ФЛ

Н.С. Саєнко

